

IV

(Акты, принятые до 1 декабря 2009 года, в рамках действия Договора об учреждении Европейского Сообщества, Договора об образовании Европейского Союза и Договора о создании Европейского сообщества по атомной энергии)

ДИРЕКТИВА СОВЕТА ЕС 2009/156/ЕС

от 30 Ноября 2009

о ветеринарно-санитарных требованиях к здоровью животных при перемещении и ввозе лошадиных из третьих стран

(кодифицированная версия)

(Текст применим в ЕЭЗ)

СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Принимая во внимание Договор об учреждении Европейского экономического сообщества, и в частности, его Статью 37,

На основании предложения Комиссии,

Принимая во внимание мнение Европейского Парламента¹

Ввиду того, что:

- (1) В директиву Совета ЕС 90/426/ЕЕС от 26 июня 1990 г по ветеринарно-санитарным нормам, регламентирующим перемещение и ввоз из третьих стран животных семейства лошадиные², несколько раз вносились значительные изменения. Данная Директива должна быть кодифицирована в целях придания ей ясности, понятности и эффективности³.
- (2) Лошадиные относятся к живым животным и внесены в перечень продуктов, который размещён в Приложении I к Договору.
- (3) В целях обеспечения рационального развития сектора производства лошадиных и, таким образом, повышения продуктивности в данном секторе,

¹Мнение от 22 Апреля 2009 (ещё не опубликовано в Официальном журнале ЕС).

²Официальный журнал ЕС, законодательные акты (OJ L) 224, 18.8.1990, стр. 42

³См. Приложение V, Часть А

должны быть установлены, на уровне Сообщества, определённые ветеринарно-санитарные правила, регламентирующие перемещение животных семейства лошадиные внутри Сообщества.

- (4) Разведение и выращивание лошадиных, в частности, лошадей, отнесено, на общих основаниях, к сельскохозяйственному сектору. Данная деятельность представляет собой источник дохода для некоторой части населения, занимающейся сельским хозяйством.
- (5) Для оказания содействия в области торговли лошадиными внутри Сообщества все расхождения в ветеринарно-санитарных нормах, применяемых в государствах-членах ЕС, должны быть устранены.
- (6) Для обеспечения гармоничного развития торговли внутри Сообщества необходимо создать систему Сообщества для регулирования импорта из третьих стран.
- (7) Также должны быть установлены условия для перемещения зарегистрированных лошадиных в границах государственной территории в присутствии ветеринарной сопроводительной документации.
- (8) Для предотвращения распространения инфекционных или контагиозных заболеваний, лошадиные могут стать объектом торговли при их соответствии определённым ветеринарно-санитарным требованиям. Это, в частности, необходимо для создания необходимых условий для проведения возможной регионализации при введении ограничительных мер.
- (9) По этой же причине должны быть определены условия транспортировки, с учётом требований правил надлежащего содержания животных, изложенных в Постановлении Совета (ЕС) №1/2005 от 22 декабря 2004 года о защите животных в ходе транспортировки и сопутствующих мероприятий.¹
- (10) С тем, чтобы гарантировать выполнение данных требований, должна быть установлена процедура выдачи уполномоченным ветеринарным экспертом ветеринарного сертификата для сопровождения лошадиных до места назначения.
- (11) Предписания в отношении организации проверок и дальнейших действий по их результатам, установленные для государств-членов ЕС, выступающих в качестве стран назначения, а также в отношении необходимых защитных мер, изложены в Директиве Совета 90/425/ЕЕС от 26 июня 1990 г., в части, касающейся ветеринарных и зоотехнических проверок, применяемых при

¹ OJ L 3, 5.1.2005, стр.1

торговых операциях внутри Сообщества, с участием живых животных и продукции, с целью формирования внутреннего рынка.¹

- (12) Должно быть разработано положение, легализующее проверки, проводимые Комиссией. Такие проверки могут осуществляться совместно с уполномоченными государственными органами.
- (13) Разработка положений ЕС, имеющих отношение к импорту, требует составления перечня третьих стран или их частей, которые могут выступать в качестве импортёра лошадиных.
- (14) Выбор таких стран должен производиться на основании критериев общего характера, таких, как статус здоровья животных, организация и полномочия ветеринарных служб, а также действующее санитарное законодательство.
- (15) Кроме того, не допускаются к ввозу лошадиные из стран, в которых зафиксированы случаи инфекционных или контагиозных заболеваний, представляющих риск для животных Сообщества, или стран, обладающих статусом благополучных по таким болезням в течении слишком короткого периода времени. Данные правила также действуют в отношении ввоза животных из третьих стран, в которых проводится вакцинация против таких заболеваний.
- (16) Общие условия, действующие при импорте из третьих стран, должны быть дополнены особыми условиями, разработанными с учётом статуса по здоровью в каждой из них. Специфический характер и разнообразие критериев, лежащих в основе таких особых условий, обуславливают применение гибкой и быстрой процедуры, применяемой в рамках Сообщества и предполагающей близкое сотрудничество Комиссии с государствами - членами ЕС.
- (17) Установление стандартной формы сертификата для ввоза лошадиных является эффективной мерой подтверждения соблюдения правил, действующих в рамках Сообщества. Некоторые особые положения таких правил могут различаться для отдельных третьих стран, что необходимо учитывать при разработке стандартных форм сертификатов.
- (18) Ответственность за осуществление контроля за соблюдением требований данной Директивы, особенно в отношении третьих стран, должна быть возложена на ветеринарных экспертов Комиссии и государств – членов ЕС.
- (19) Проверки, осуществляемые при импорте, должны включать проверку происхождения и состояния здоровья лошадиных.

¹ OJ L 224, 18.8.1990, стр. 29.

(20) Меры, необходимые для применения данной Директивы, должны быть приняты в соответствии с Решением Совета ЕС 1999/468/ЕС от 28 июня 1999, устанавливающего процедуры для осуществления имплементирующих полномочий, возложенных на Комиссию¹.

(21) Данная Директива не ограничивает обязательства государств–членов ЕС, в отношении сроков транспонирования в национальное законодательство директив, перечисленных в Приложении V, Часть B,

ПРИНЯЛ НАСТОЯЩУЮ ДИРЕКТИВУ:

ГЛАВА I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Настоящая Директива устанавливает ветеринарно-санитарные нормы, регламентирующие перемещение между государствами–членами ЕС и ввоз из третьих стран животных семейства лошадиные.

Статья 2

В рамках данной Директивы используются следующие определения:

- (a) «хозяйство» (holding) означает сельскохозяйственный объект, конюшню или, любого рода помещения или объекты, используемые для содержания или разведения лошадиных, независимо от их предназначения;
- (b) «лошадиные» (equidae) означает диких или одомашненных лошадиных (включая зебр) или ослов, а также потомство, полученное при скрещивании данных видов;
- (c) «зарегистрированные лошадиные» (registered equidae) означает лошадиных, зарегистрированных в соответствии с Директивой Совета ЕС 90/427/ЕЕС от 26 июня 1990 г о зоотехнических и генеалогических условиях, регулирующих торговлю лошадьными² внутри ЕС, посредством ветеринарного сопроводительного документа, выданного:

¹ OJ L 184, 17.7.1999, стр. 23.

² OJ L 224, 18.8.1990, стр. 55

- (i) контролирующим органом в области животноводства или другим уполномоченным органом страны происхождения указанного животного, который ведёт учёт животных данной породы посредством родословной или племенной книги;
 - (ii) любой международной ассоциацией или организацией, деятельность которой связана со спортивными или скаковыми лошадьми;
- (d) «лошадиные для убоя» (equidae for slaughter) означает лошадиных, перемещаемых для убоя непосредственно на бойню или через утверждённый транспортный пункт, описанный в Статье 7;
- (e) «лошадиные для разведения и использования в животноводстве» (equidae for breeding and production) означает лошадиных, не входящих в число упомянутых в пунктах (c) и (d);
- (f) «Государства-члены ЕС или третьи страны, благополучные по африканской чуме лошадей» (Member State or third country free from African horse sickness) означает любое государство–член ЕС или третью страну, в которой не было зафиксировано ни одного клинического, серологического (в неиммунизированных лошадиных) или эпидемиологического свидетельства заражения африканской чумой лошадей на соответствующей территории в течение предшествующих двух лет, и в которых не проводились мероприятия по иммунизации против данного заболевания в течение предшествующих 12 месяцев;
- (g) «заболевания, подлежащие обязательному учёту» (compulsorily notifiable diseases) означает заболевания, перечисленные в Приложении 1;
- (h) «уполномоченный ветеринарный эксперт» (official veterinarian) означает ветеринарного врача, назначенного уполномоченным органом центральной власти государства – члена ЕС или третьей страны;
- (i) «временный ввоз» (temporary admission) означает статус зарегистрированного лошадиного из третьей страны, размещённого на территории Сообщества на период не превышающий 90 дней. Период размещения устанавливается в соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (2), и зависит от санитарного статуса страны происхождения.

ГЛАВА II

ПРАВИЛА ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛОШАДИНЫХ ВНУТРИ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА

Статья 3

Государства–члены ЕС могут выдавать разрешение на перемещение зарегистрированных лошадиных в границах своей территории или направлять лошадиных в другие государства–члены ЕС только, если перемещаемые животные соответствуют условиям, изложенным в Статьях 4 и 5.

Однако, уполномоченные органы государств–членов ЕС могут делать общие или частные послабления в отношении перемещения животных, которые:

- перемещаются под верхом или на транспорте, для спортивных или оздоровительных нужд, по дорогам, расположенным в непосредственной близости от внутренних границ Сообщества;
- используются в культурных или подобных мероприятиях, организованных органами местного управления, расположенными в непосредственной близости от внутренних границ Сообщества;
- находятся на временном выпасе или используются в работе в непосредственной близости от внутренних границ Сообщества;

Государства–члены ЕС, выдающие такие разрешения, должны проинформировать Комиссию о содержании предоставленных послаблений.

Статья 4

1. При проверке лошадиных не должно быть выявлено никаких клинических признаков заболевания. Проверка должна производиться в течении 48 часов до начала осуществления движения или погрузки животных. В отношении зарегистрированных лошадиных такая проверка, без ограничения действия Статьи 6, требуется только при проведении торговых операций внутри Сообщества.

2. Без ограничения требований параграфа 5, в отношении заболеваний, подлежащих обязательному учёту, в ходе проверки уполномоченный ветеринарный эксперт должен убедиться, в частности, на основании заявления владельца или заводчика, в том, что в течении 15 дней, предшествующих проверке, данные животные не контактировали с другими лошадиными, поражёнными инфекционными или контагиозными заболеваниями.

3. Лошадиные не должны подлежать убою в рамках действия государственной программы по ликвидации инфекционных или контагиозных заболеваний.

4. Идентификация лошадиных должна осуществляться следующим образом:

- (a) в отношении зарегистрированных лошадиных, посредством ветеринарного сопроводительного документа, в соответствии с Директивой 90/427/ЕЕС, который, в частности, должен подтверждать соответствие параграфам 5 и 6 данной Статьи и положениям Статьи 5 настоящей Директивы.

Уполномоченный ветеринарный эксперт должен приостановить действие ветеринарного сопроводительного документа на время действия запретов, изложенных в параграфе 5 данной Статьи или в Статье 5 настоящей Директивы. После убоя зарегистрированной лошади, ветеринарный сопроводительный документ должен быть возвращён в выдавший его уполномоченный орган. Процедура по применению данного пункта должна быть принята в соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (2);

- (b) В отношении лошадиных для разведения и использования в животноводстве, посредством способа, установленного в соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (2).

5. В дополнение к требованиям, изложенным в Статье 5, лошадиные не должны поступать из хозяйства, на которое распространяется один из следующих запретов:

- (a) если все животные, принадлежащие к виду, восприимчивому к заболеванию, обнаруженному в данном хозяйстве, не были уничтожены, период действия запрета в отношении данного хозяйства должен составлять не менее:

(i) в случае, если есть подозрение о контакте животного с возбудителем случайной болезни, - шести месяцев со дня последнего или возможного контакта с больным животным. Однако, в отношении жеребцов, запрет действует до кастрации животного;

(ii) в случае сапа или лошадиного энцефаломиелита, - шести месяцев со дня убоя всех лошадиных, поражённых указанными заболеваниями;

(iii) в случае ИНАН – до дня уничтожения всех инфицированных животных. В отношении всех остальных животных должны быть получены отрицательные результаты теста Коггинса, проведённого двукратно с интервалом в 3 месяца;

(iv) в случае везикулярного стоматита – шести месяцев с последнего зафиксированного случая заболевания;

(v) в случае бешенства – одного месяца с последнего зафиксированного случая заболевания;

(vi) в случае сибирской язвы – 15 дней с последнего зафиксированного случая заболевания.

(b) если все животные вида, восприимчивого к заболеванию, обнаруженному в данном хозяйстве, были уничтожены, а помещения обеззаражены, срок действия запрета должен составить 30 дней со дня уничтожения животных и проведения мероприятий по обеззараживанию помещений, за исключением случаев сибирской язвы, для которых данный период составляет 15 дней.

Уполномоченные органы могут уменьшать сроки действия таких запретов для ипподромов и конноспортивных комплексов, с уведомлением Комиссии о характере любых вводимых изменений.

б. В случае, если Государство–член ЕС находится на стадии внедрения или уже применяет добровольную или обязательную программу контроля заболеваний лошадиных, данная программа может быть представлена на рассмотрение Комиссии в течении 6 месяцев с 4 июля 1990 г для Бельгии, Дании, Германии, Ирландии, Греции, Испании, Франции, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Португалии и Великобритании, с 1 января 1995 для Австрии, Финляндии и Швеции, с 1 мая 2004 для Чехии, Эстонии, Кипра, Латвии, Литвы, Венгрии, Мальты, Польши, Словении и Словакии, а также с 1 января 2007 для Болгарии и Румынии, с описанием, в частности:

(a) структуры заболеваемости на территории данного государства;

(b) причин для применения программы, с учётом её экономического эффекта и значимости заболевания;

(c) региона, в котором будет применена данная программа;

(d) статусов, которые будут присваиваться организациям, стандартов, которые будут действовать в отношении каждого из видов животных, а также процедур проверки, планируемых к применению;

(e) процедур мониторинга;

(f) действий, которые должны быть предприняты в случае утраты хозяйством своего статуса;

- (g) мероприятий, проводимых в случае получения положительных результатов в ходе проверки, осуществлённой в соответствии с предписаниями программы;
- (h) недискриминационный характер торговли на территории соответствующего государства–члена ЕС в отношении торговли внутри Сообщества.

Комиссия должна рассмотреть программы, представленные государствами–членами ЕС. При необходимости, они должны быть одобрены в соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (2). Все дополнительные обязательства, общего или частного характера, которые могут потребоваться для осуществления торговли в рамках ЕС, также могут быть установлены в соответствии с данной процедурой. Такие обязательства не должны выходить за рамки требований государства–члена ЕС, действующих на его территории.

В соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (3), в программы, представленные государствами–членами ЕС на рассмотрение, не могут вноситься какие-либо поправки или дополнения. Поправки или дополнения к программам, которые уже были одобрены, или обязательствам, которые уже были установлены в соответствии со вторым подпараграфом, могут быть утверждены в рамках, установленных указанной процедурой.

Статья 5

1. Государство–член ЕС, не обладающее статусом благополучного по африканской чуме лошадей, может перемещать лошадиных из региона, признанного неблагополучным по причинам, изложенным в параграфе 2 настоящей Статьи, и строго при соблюдении условий, изложенных в параграфе 5.

2. Регион государства–члена ЕС признаётся неблагополучным по африканской чуме лошадей, в случае, если:

- (a) в течении предшествующих двух лет были получены клинические, серологические (для неиммунизированных животных) и/или эпидемиологические свидетельства присутствия африканской чумы лошадей; или
- (b) в течение предшествующих 12 месяцев проводилась иммунизация животных против африканской чумы лошадей.

Регион, признанный неблагополучным по африканской чуме лошадей, должен включать, как минимум:

- (a) санитарно-защитную зону радиусом не менее 100 км от очага инфекции;

(b) зона надзора, распространяющаяся не менее, чем на 50 км за пределы санитарно-защитной зоны, где в течении предшествующих 12 месяцев не проводились мероприятия по иммунизации животных.

3. Правила контроля и методы борьбы с африканской чумой лошадей, в отношении территорий и зон, описанных в параграфе 2, а также возможные послабления указаны в Директиве Совета ЕС 92/35/ЕЕС от 29 апреля 1992 г, устанавливающей правила контроля и методы борьбы с африканской чумой лошадей.¹

4. Все иммунизированные лошадиные, находящиеся в санитарно-защитной зоне, должны быть зарегистрированы и промаркированы в соответствии со Статьёй 6 (1) (d) Директивы 92/35/ЕЕС.

Ветеринарный сопроводительный документ и/или ветеринарно-санитарный сертификат должен содержать точные данные о проведении такой иммунизации.

5. Государство—член ЕС может перемещать за пределы территории, обозначенной во втором подпараграфе параграфа 2, лошадиных, соответствующих следующим требованиям:

(a) перемещение животных производится только в определённые периоды годового цикла, которые устанавливаются с учётом активности насекомых-переносчиков инфекции и в соответствии с процедурой, указанной в Статье 21 (3);

(b) в день проведения проверки, установленной Статьёй 4 (1), животные не должны проявлять никаких клинических симптомов африканской чумы лошадей;

(c) в соответствии с процедурой, изложенной в Приложении IV, в отношении перемещаемых животных должно быть проведено исследование на африканскую чуму лошадей. Данное исследование проводится в два этапа, с интервалом от 21 до 30 дней между этапами, при этом второй этап должен состояться в течение 10 дней до начала осуществления движения. В результате проведённого исследования должен быть получен один из следующих результатов:

(i) отрицательный результат, если животные не были иммунизированы против африканской чумы лошадей; или

¹ OJ L 157, 10.6.1992, стр. 19

- (ii) отсутствие зафиксированного повышения числа антител, если животные были иммунизированы против африканской чумы лошадей, при условии, что с момента последней иммунизации прошло не менее двух месяцев.

В соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (2), и с учётом мнения Европейского агентства по безопасности продуктов питания, также могут быть рассмотрены альтернативные методы мониторинга;

(d) животные содержались на санитарно-карантинной станции не менее 40 дней до начала осуществления движения;

(e) животные были ограждены от контакта с насекомыми – переносчиками инфекции в течение всего срока содержания в карантине и при транспортировке с санитарно-карантинной станции в пункт отправки.

Статья 6

Государства–члены ЕС, которые применяют альтернативные системы контроля, обеспечивающие соблюдение обязательств, идентичных описанным в Статье 4(5), в отношении перемещения по их территории лошадиных, могут, на взаимной основе, предоставлять друг другу послабления под действием второго предложения Статьи 4(1) и Статьи 8 (1)(b).

Они должны уведомить Комиссию о таких действиях.

Статья 7

1. Перемещение лошадиных из хозяйства непосредственно в пункт назначения или через одобренный транспортировочный пункт, определяемый в статье 2(2) Директивы Совета ЕС 64/432/ЕЕС от 26 июня 1964 г о проблемах здоровья животных, влияющих на торговлю КРС и свиньями¹ внутри Сообщества, как «перевалочный центр», должно производиться незамедлительно и с использованием транспортных средств и контейнеров, в которых регулярно проводится уборка и дезинфекция с применением дезинфицирующих средств. Регулярность данных мероприятий устанавливается Государством-членом ЕС, осуществляющим отправку. Транспортное средство должно быть сконструировано таким образом, чтобы продукты жизнедеятельности животного, элементы подстилки или корма не распространялись за пределы транспортного средства во время перевозки. Без ограничения действия Регламента (ЕС) № 1/2005, транспортировка должна осуществляться таким образом, чтобы была возможность полноценно защитить здоровье и обеспечить благополучие животных.

¹ OJ 121, 29.7.1964, стр. 1977

2. Государство–член ЕС, выступающее в качестве пункта назначения, может, на общих или ограниченных основаниях, применить послабления в отношении некоторых требований, изложенных в Статье 4(5), для любого животного, промаркированного особой отметкой, свидетельствующей о его постановке на убой, при условии, что данное послабление указано в ветеринарном сертификате, в соответствии с Приложением III.

В случае применения такого послабления, должна осуществляться прямая доставка животного непосредственно на бойню, и убой должен быть произведён в течение пяти дней с момента прибытия животного на бойню.

3. Уполномоченный ветеринарный эксперт должен зафиксировать идентификационный номер животного или номер соответствующего ветеринарного сопроводительного документа и направить его в уполномоченный орган страны – отправителя, по запросу последнего, в качестве подтверждения фактического осуществления убоя животного.

Статья 8

1. Государства-члены ЕС должны обеспечить следующее:

(a) зарегистрированные лошадиные перемещаются из своих хозяйств в сопровождении ветеринарного сопроводительного документа, указанного в Статье 4(4)(a), а также, в случае, если они предназначены для участия в торговых операциях внутри Сообщества, в сопровождении ветеринарного свидетельства, образец которого представлен в Приложении II;

(b) лошадиные для убоя, разведения и использования в животноводстве, перемещаются в сопровождении ветеринарного сертификата, составленного в соответствии с образцом, представленном в Приложении III;

2. Ветеринарный сертификат, или, в случае с зарегистрированными лошадьми, ветеринарное свидетельство, без ограничения действия Статьи 6, должны быть оформлены в течение 48 часов перед погрузкой или в любое другое время, но не позднее 1 рабочего дня до начала осуществления движения, и должны быть составлены не менее, чем на одном из официальных языков государств–членов ЕС, выступающих в качестве страны – отправителя и страны назначения. Ветеринарный сертификат и Ветеринарное свидетельство действительны в течение 10 дней. Ветеринарный сертификат и Ветеринарное свидетельство должны быть оформлены на одном листе.

3. При перемещении между государствами–членами ЕС лошадиных, не являющихся зарегистрированными лошадьми, индивидуальные ветеринарные

сертификаты, указанные в параграфе 1(b), могут быть заменены на общий ветеринарный сертификат, выданный на всю партию перемещаемых животных.

Статья 9

Правила, изложенные в Директиве Совета 90/425/ЕЕС, применяются в отношении проверок на месте производства, а также в отношении проверок и дальнейших мероприятий по их результатам, организованных государством–членом ЕС, выступающим в качестве страны назначения, а также в отношении необходимых защитных мер.

Статья 10

Ветеринарные эксперты Комиссии могут, в той мере, в которой это необходимо, гарантировать единообразное применение данной Директивы, а также, совместно с уполномоченными государственными органами, проводить проверки непосредственно на местах. Комиссия должна предоставить государствам–членам ЕС результаты таких проверок.

Государством–членом ЕС, на территории которого проводится такая проверка, должны быть созданы все условия, необходимые для выполнения экспертами стоящей перед ними задачи.

Все общие меры, необходимые для применения положений данной Статьи, должны быть приняты согласно процедуре, изложенной в Статье 21(2).

ГЛАВА III

ПРАВИЛА ВВОЗА ЛОШАДИНЫХ ИЗ ТРЕТЬИХ СТРАН

Статья 11

Лошадиные, импортируемые на территорию Сообщества, должны соответствовать условиям, изложенным в Статьях с 12 по 16.

Статья 12

1. Ввоз лошадиных на территорию Сообщества может быть разрешён только третьим странам, указанным в перечне. Оформление или изменение данного перечня должно происходить в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21 (2).

Согласно положениям Статьи 21(2), разрешение, упомянутое в первом подпараграфе настоящего параграфа, может распространяться на всю территорию третьей страны или только на некоторую её часть, в зависимости от санитарного статуса и обязательств третьей страны в отношении лошадиных.

С этой целью и на основании соответствующих международных стандартов следует рассмотреть, каким образом данные стандарты применяются на практике, в частности, в отношении применения принципа регионализации на территории третьей страны, а также ветеринарно-санитарных требований, действующих при ввозе животных из других третьих стран и с территории Сообщества.

2. При оформлении или изменении перечня, упомянутого в параграфе 1, необходимо учитывать следующее:

- (a) ветеринарно-санитарный статус лошадиных, а также других одомашненных и диких животных, находящихся на территории третьей страны. Особое внимание следует уделить экзотическим болезням животных, а также другим аспектам здравоохранения животных и состоянию окружающей среды на территории третьей страны, которые могут представлять риск для ветеринарно-санитарного или экологического статуса Сообщества;
- (b) законодательство третьей страны в отношении здоровья и благополучия животных;
- (c) структуру и полномочия ветеринарных служб и относящихся к ним органов инспекции, каким образом осуществляется контроль их деятельности, а также средства, которыми они располагают, включая персонал и оснащение лабораторий, необходимые для эффективного исполнения действующего государственного законодательства;
- (d) гарантии, предоставляемые уполномоченным органом ветеринарного контроля третьей страны, в отношении соблюдения норм, действующих на территории Сообщества, или равноценных норм, установленных в третьей стране в области ветеринарно-санитарного контроля;
- (e) является ли третья страна членом Всемирной организации по охране здоровья животных (МЭБ), а также регулярность и оперативность предоставления информации о наличии инфекционных или контагиозных заболеваний лошадиных на её территории, в частности, заболеваний, входящих в перечень МЭБ и указанных в Приложении I данной Директивы;
- (f) обязательства, которые берёт на себя третья страна, по предоставлению непосредственно Комиссии и государствам-членам ЕС следующей информации:

- (i) в течении 24 часов - о подтверждении вспышек инфекционных заболеваний лошадиных, включённых в перечень, представленный в Приложении I, а также о внесении изменений в мероприятия по иммунизации против таких инфекций;
 - (ii) в течении надлежащего срока - о любых предложенных изменениях для внесения в государственные ветеринарно-санитарные правила, имеющие отношение к лошадиным, в частности, к импорту лошадиных;
 - (iii) через равные промежутки времени - о ветеринарно-санитарном статусе территории в отношении лошадиных;
- (g) любой имеющийся опыт импорта живых лошадиных из третьей страны и результаты сопутствующих проверок;
- (h) результаты инспекционных мероприятий, осуществлённых Сообществом в отношении третьей страны, в частности, результаты оценки уполномоченных органов, или, по требованию Комиссии, отчёт, оформленный уполномоченными органами по результатам инспекций, проведённых в рамках его деятельности;
- (i) действующие на территории третьей страны правила по профилактике и контролю инфекционных или контагиозных болезней животных и их применение, включая правила ввоза лошадиных из других третьих стран;

3. Комиссия должна обеспечить публикацию актуальных версий перечней, составленных или изменённых в соответствии с положениями параграфа 1.

4. В соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (2), на основании данных о ветеринарно-санитарном статусе в отношении лошадиных, для каждой отдельной третьей страны или группы третьих стран могут быть установлены особые условия ввоза.

5. В соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21(2), могут быть разработаны подробные правила по выполнению предписаний параграфов 1 - 4, а также критерии, согласно которым третьи страны или их регионы могут быть внесены в перечень, упомянутый в параграфе 1.

Статья 13

1. Лошадиные должны происходить из третьих стран, которые:

- (a) Благополучны по африканской чуме лошадей;

(b) в течение двух лет сохраняли статус благополучных по венесуэльскому энцефалиту лошадей (ВЭ);

(c) в течение шести месяцев сохраняли статус благополучных по случной болезни и сапу;

2. В соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21(2), может быть принято решение о том, что:

(a) положения параграфа 1 настоящей статьи применимы исключительно в отношении отдельного региона третьей страны;

В случае, если требования по африканской чуме лошадей применяются на уровне региона, должны быть соблюдены, по крайней мере, условия, изложенные в Статье 5(2) и (5).

(b) в отношении болезней, не зафиксированных на территории Содружества, требуется установление дополнительных обязательств.

Статья 14

Лошадиные, предназначенные для перемещения в государство-член ЕС, выступающее в качестве страны назначения, вплоть до даты погрузки должны непрерывно содержаться в границах территории или региона третьей страны, или, в случае регионализации, на территории, установленной в соответствии с положениями Статьи 13(2)(а). Период содержания определяется с помощью процедуры, изложенной в Статье 15.

Такие животные должны поступать из хозяйства, находящегося под ветеринарным контролем.

Article 15

В соответствии с положениями Статьи (13)(2)(а), помимо условий, изложенных в Статье 13, лошадиные могут быть импортированы с территории третьей страны или части третьей страны, внесённых в перечень, составленный в соответствии с положениями Статьи 12(1), строго при условии, что:

(a) животные соответствуют ветеринарным требованиям, действующим в отношении данного вида животных, разновидностей лошадиных, в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21(2), регулирующей вопросы импорта лошадиных из рассматриваемой страны.

Ветеринарные требования должны быть установлены на основании стандартов, описанных в Статьях 4 и 5; а также

(b) в случае, если в течение предшествующих шести месяцев третья страна находилась в статусе неблагополучной по везикулярному стоматиту или вирусному артерииту, лошадиные должны соответствовать следующим требованиям:

(i) животные должны происходить из хозяйства, сохранявшего статус благополучного по везикулярному стоматиту в течение не менее шести месяцев, а также показать отрицательные результаты серологического исследования, проводимого перед началом осуществления движения;

(ii) независимо от положений Статьи 19 (b), в отношении вирусного артериита, для жеребцов должен быть получен отрицательный результат серологического, вирусологического или любого другого исследования, признанного надёжным, в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21 (2), что позволило бы гарантировать здоровье животного.

Разновидности жеребцов, к которым должно применяться данное требование, могут быть определены в соответствии с процедурой, описанной в Статье 21 (2), и с учётом мнения Европейского агентства по безопасности продуктов питания.

Статья 16

1. Лошадиные должны быть идентифицированы в соответствии с положениями Статьи 4(4) и перемещаться в сопровождении ветеринарного сертификата, составленного уполномоченным ветеринарным экспертом третьей страны – экспортёра. В отношении ветеринарного сертификата действуют следующие требования:

(a) сертификат должен быть оформлен в день погрузки животных для перемещения в государство-член ЕС, выступающее в качестве страны назначения, или, для зарегистрированных лошадей, в последний рабочий день перед отгрузкой;

(b) сертификат должен быть составлен, не менее, чем на одном из официальных языков государств-членов ЕС, выступающих в качестве страны назначения, или пункта, в котором будет производиться инспекция импортируемых животных;

(c) животные должны перемещаться в сопровождении подлинника сертификата;

- (d) сертификат должен подтверждать соответствие животных требованиям настоящей Директивы, а также требованиям, принятым в соответствии с настоящей Директивой в отношении импорта из третьих стран;
 - (e) сертификат должен быть составлен на одном листе;
 - (f) сертификат должен быть выдан на имя одного грузополучателя, или, в случае с животными, предназначенными для убоя, для одной партии, при условии, что животные идентифицированы и промаркированы надлежащим образом.
2. Ветеринарный сертификат должен быть составлен по форме образца, разработанного согласно процедуре, изложенной в Статье 21 (2).

Статья 17

1. После прибытия в государство–член ЕС, выступающее в качестве страны назначения, лошадиные для убоя должны незамедлительно быть доставлены на бойню, непосредственно или через утверждённый транспортировочный пункт, описанный в Статье 7, и, в соответствии с ветеринарно-санитарными требованиями, подлежат убою в течение периода, указанного в постановлениях, которые должны быть приняты в соответствии с положениями Статьи 15.
2. Без ограничения каких-либо особых условий, которые могут быть приняты в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21 (2), уполномоченный орган государства–члена ЕС, выступающего в качестве страны назначения, может, руководствуясь ветеринарно-санитарными требованиями, указать бойню, на которую должны быть доставлены такие лошадиные.

Статья 18

Ветеринарными экспертами государств-членов ЕС и Комиссии должны проводиться спонтанные проверки, с целью подтверждения применения на практике положений настоящей Директивы, и, в частности, Статьи 12 (2).

В случае, если в ходе проверки, осуществляемой в соответствии с условиями данной Статьи, будут обнаружены факты, свидетельствующие о нарушениях со стороны утверждённого хозяйства, Комиссия должна незамедлительно проинформировать государства-члены ЕС и безотлагательно принять решение о временной утрате хозяйством статуса одобренного. Окончательное решение должно быть принято в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21 (3).

Назначение экспертов от государств–членов ЕС для проведения таких проверок осуществляется Комиссией на основании рекомендаций, полученных от государств–членов ЕС.

Такие проверки проводятся от лица Комиссии, которая берёт на себя любые сопутствующие расходы.

Периодичность и процедура таких проверок должны быть установлены в соответствии с положениями Статьи 21 (2).

Статья 19

В соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21(2):

- (a) может быть принято решение об ограничении ввоза из третьей страны или её части определённых видов или конкретных особей лошадиных;
- (b) независимо от положений Статьи 15, должны быть установлены особые условия для временного ввоза на территорию Сообщества зарегистрированных лошадиных или лошадиных, предназначенных для особого использования, а также условия их повторного ввоза, после временного вывоза;
- (c) должны быть установлены условия для переоформления временного ввоза на постоянный;
- (d) должна быть назначена референтная лаборатория Сообщества по одному или более заболеваниям лошадиных, перечисленных в Приложении I, а также должно быть обеспечено выполнение функций, задач и процедур по взаимодействию с лабораториями, ответственными за диагностику инфекционных заболеваний лошадиных на территориях государств–членов ЕС.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 20

Изменения в Приложения I и IV могут вноситься в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 21 (3).

Статья 21

1. Комиссии должно быть оказано содействие со стороны Постоянного комитета по вопросам питания и здоровья животных, учреждённого в соответствии со Статьей 58 Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского Парламента и Совета ЕС от 28 января 2002 года, устанавливающей общие принципы и требования в отношении пищевого законодательства, а также

учреждающей Европейское агентство по безопасности продуктов питания и излагающей процедуры в области пищевой безопасности¹.

2. При упоминании данного параграфа, должны применяться Статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС.

Период, указанный в Статье 5(6) Решения 1999/468/ЕС должен составлять три месяца.

3. При упоминании данного параграфа, должны применяться Статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС.

Период, указанный в Статье 5(6) Решения 1999/468/ЕС должен составлять 15 дней.

Статья 22

Директива 90/426/ЕЕС, с учётом поправок, согласно актам, перечисленным в Приложении V, Часть А, утратила силу, без ограничения обязательств государств–членов ЕС, в отношении сроков транспонирования в национальное законодательство Директив, перечисленных в Приложении V, Часть В.

Ссылки на отменённую Директиву должны истолковываться, как ссылки на настоящую Директиву, и должны читаться в соответствии с корреляционной таблицей, приведённой в Приложении VI.

Статья 23

Настоящая Директива вступает в силу на 20 день после публикации в Официальном журнале Европейского союза.

Статья 24

Настоящая Директива адресована государствам–членам ЕС.

Составлено в Брюсселе, 30 ноября 2009 года.

От имени Совета ЕС
Председатель
С.О. ЛИТТОРИН

¹ OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАБОЛЕВАНИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬНОМУ УЧЁТУ

Следующие заболевания подлежат обязательному учёту:

- Случная болезнь
 - Сап
 - Лошадиный энцефаломиелит (всех видов, включая Венесуэльский лошадиный энцефаломиелит, VEE)
 - Инфекционная анемия лошадей (ИНАН)
 - Бешенство
 - Сибирская язва
 - Африканская чума лошадей
 - Везикулярный стоматит
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ОБРАЗЕЦ
ВЕТЕРИНАРНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО¹

Паспорт №

Я, нижеподписавшийся, удостоверяю ², что животное, указанное выше, соответствует следующим требованиям:

- (a) в ходе осмотра животного/животных, проведённого в день выдачи сертификата, не было выявлено никаких клинических признаков заболевания;
- (b) животное не подлежит убою в рамках действия государственной программы по ликвидации инфекционных или контагиозных заболеваний;
- (c) - животное не поступает с территории или из региона государства–члена ЕС, в отношении которого действуют ограничения, связанные с Африканской чумой лошадей, или

животное поступает с территории или региона государства–члена ЕС, на который в прошлом распространялся ветеринарный запрет, и прошло испытания, предписанные Статьей 5(5) Директивы 2009/156/ЕС, на карантинной станции с
до³, с удовлетворительными результатами,

- животное не иммунизировано против Африканской чумы лошадей, или

животное было иммунизировано против Африканской чумы лошадей
(дата)⁴⁵

- (d) животное не поступает из хозяйства, на которое распространяется ветеринарный запрет, а также не контактировало с лошадьми из хозяйства, в отношении которого действует ветеринарный запрет в течение:

– в случае, если есть подозрение о контакте животного с возбудителем случайной болезни, - шести месяцев со дня последнего или возможного

¹ Данное свидетельство не требуется при наличии взаимного соглашения в соответствии со Статьей 6 Директивы 2009/156/ЕС.

² Действительно в течение 10 дней

³ Ненужное удалить

⁴ Ненужное удалить

⁵ Дата вакцинации должна быть указана в паспорте.

контакта с больным животным. В отношении жеребцов, запрет действует до дня кастрации животного,

- в случае сапа или лошадиного энцефаломиелита, - шести месяцев с даты убоя всех лошадиных, поражённых указанными заболеваниями,
- в случае ИНАН – до дня уничтожения всех инфицированных животных. В отношении всех остальных животных должны быть получены отрицательные результаты теста Коггинса, проведённого двукратно с интервалом в 3 месяца,
- в случае везикулярного стоматита – шести месяцев с последнего зафиксированного случая заболевания
- в случае бешенства – одного месяца с последнего зафиксированного случая заболевания
- в случае сибирской язвы – 15 дней с последнего зафиксированного случая заболевания
- если все животные вида, восприимчивого к заболеванию, обнаруженному в данном хозяйстве, были уничтожены, а помещения обеззаражены, срок действия запрета должен составить 30 дней со дня уничтожения животных и проведения мероприятий по обеззараживанию помещений, за исключением случаев сибирской язвы, для которых данный период составляет 15 дней;

(e) исходя из предоставленной мне информации, в течение 15 дней, предшествующих дате настоящего документа, животное не контактировало с лошадиными, поражёнными инфекционными или контагиозными заболеваниями;

(f) на момент инспекции состояние животного соответствует требованиям, изложенным в Регламенте (ЕС) № 1/2005, и может быть допущено к перемещению по указанному маршруту.¹

Дата	Место	Печать и подпись уполномоченного ветеринарного эксперта 2

¹ Данное заявление не освобождает перевозчиков от их обязательств в рамках действующего законодательства Сообщества, относящегося, в частности, к состоянию здоровья перемещаемых животных.

² ФИО заглавными печатными буквами и должность.

ПРИЛОЖЕНИЕ III
ОБРАЗЕЦ
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
Для торговли между государствами – членами ЕС
ЛОШАДИНЫЕ

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО

Сертификат для внутренней торговли

Часть I: Информация о грузе	I.1. Грузоотправитель Имя		I.2. Регистрационный номер сертификата		I.2.a. Местный регистрационный номер:	
	Адрес Почтовый индекс		I.3. Центральный уполномоченный орган			
					I.4. Местный уполномоченный орган	
	I.5. Грузополучатель Имя		/			
	Адрес Почтовый индекс		/			
	I.8. Страна происхождения		Код ISO	I.9. Регион происхождения		Код
	I.10. Страна назначения		Код ISO	I.11. Регион назначения		Код
	I.12. Место происхождения/Место сбора			I.13. Пункт назначения		
Хозяйство <input type="checkbox"/> Перевалочный центр <input type="checkbox"/> Другое <input type="checkbox"/>			Хозяйство <input type="checkbox"/> Перевалочный центр <input type="checkbox"/> Предприятие <input type="checkbox"/>			
Название			Название			
Адрес			Адрес			
Почтовый индекс			Почтовый индекс			
I.14. Место погрузки Почтовый индекс			I.15 Дата и время отправки			
I.16 Транспортное средство			I.17. Перевозчик			
Воздушное судно <input type="checkbox"/> Морское судно <input type="checkbox"/> Грузовой состав <input type="checkbox"/>			Имя			
Автомобильный транспорт <input type="checkbox"/> Другое <input type="checkbox"/>			Адрес			
Идентификационные данные:			Почтовый индекс			
			Государство – член ЕС			
I.18 Описание груза				I.19 Код груза (CN код)		
				I.20. Номер / Кол-во		
I.21				I.21 Кол-во упаковок		
I.23 Идентификационный номер контейнера/номер печати				I.24 Вид упаковки		
I.25 Груз сертифицирован для:						
Разведение <input type="checkbox"/> Зарегистрированные лошадиные <input type="checkbox"/> Убой <input type="checkbox"/> Другое <input type="checkbox"/>						
I.26 Транзит через третью страну <input type="checkbox"/>			I.27 Транзит через государства – члены ЕС <input type="checkbox"/>			
Третья страна		Код ISO	Государство – член ЕС		Код ISO	
Пункт выезда		Код	Государство – член ЕС		Код ISO	
Пункт въезда		Номер ППК:	Государство – член ЕС		Код ISO	
I.28 Экспорт <input type="checkbox"/>			I.29 Ожидаемое время перевозки			
Третья страна		Код ISO				
Пункт выезда		Код				
I.30 Текущий план						
Да <input type="checkbox"/>			Нет <input type="checkbox"/>			
I.31 Идентификация груза						
Вид (видовое название)			Система идентификации			

**Зарегистрированные лошадиные, лошадиные
для разведения и использования в
животноводстве, лошадиные для убоя**

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО

Часть I: Сертификация	II. Сертификат здоровья ⁽¹⁾		II.a. Регистрационный номер сертификата	II.2.b. Местный регистрационный номер:
	<p>Я, нижеподписавшийся, удостоверяю, что животное/животные, указанное/указанные выше, соответствует следующим требованиям:</p>			
	II.1	в ходе осмотра животного/животных, проведённого в день выдачи сертификата, не было выявлено никаких клинических признаков заболевания;		
	II.2.	животное/животные не подлежат/не подлежат убою в рамках действия государственной программы по ликвидации инфекционных или контагиозных заболеваний;		
	или ⁽²⁾ [II.3	животное/животные не поступает/не поступают с территории или из региона государства-члена ЕС, в отношении которого действуют ограничения, связанные с африканской чумой лошадей,]		
	или ⁽²⁾ [II.3	если животное/животные поступают с территории государства-члена ЕС, в отношении которого действуют какие-либо запреты, связанные с африканской чумой лошадей, оно/они находилось/находились на закрытой санитарно-карантинной станции не менее 40 дней _____, а также успешно прошло/прошли исследование на определение антител к вирусу африканской чумы лошадей, в соответствии с процедурой, изложенной в Приложении IV Директивы 2009/156/ЕС, проведённого в два этапа, с интервалом от 21 до 30 дней между этапами _____ (дата) и в течение 10 дней до начала осуществления движения _____ (дата);		
	или ⁽³⁾	[с отрицательным результатом в каждом случае, если животное/животные не было/не были иммунизированы против африканской чумы лошадей;]		
	или ⁽²⁾	[без повышения числа антител, если животное/животные было/были иммунизированы против африканской чумы лошадей;]		
	[II.4	животное/животные не иммунизировано/не иммунизированы против африканской чумы лошадей;]		
	[II.4	животное/животные были иммунизированы против африканской чумы лошадей _____ (дата),		
	или ⁽³⁾	[не позднее, чем за два месяца до выдачи сертификата;]		
	или ⁽²⁾	[не позднее, чем за два месяца до прибытия на санитарно-карантинную станцию;]		
	II.5	животное/животные не поступает/не поступают из хозяйства, в отношении которого действует/действовал ветеринарный запрет, связанный хотя бы с одной из нижеперечисленных причин:		
	или ⁽³⁾	[не все животные, находящиеся в хозяйстве и относящиеся к виду, восприимчивому к заболеваниям, упомянутым в пунктах (a) – (g), приведённых ниже, были уничтожены, а также если запрет продолжался не менее:]		
	(a)	в случае, если есть подозрение о контакте животного с носителем случайной болезни,		
	или ⁽²⁾	[шести месяцев с даты последнего фактического или возможного контакта с животным, болеющим или инфицированным <i>Trypanosoma equiperdum</i> ;]		

**Зарегистрированные лошадиные, лошадиные
для разведения и использования в
животноводстве, лошадиные для убоя**

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО

II. Сертификат здоровья ⁽¹⁾	II.a. Регистрационный номер сертификата	II.2.b. Местный регистрационный номер:
<p>или ⁽²⁾ [в отношении жеребцов, до момента кастрации животного;]</p> <p>(b) в случае сапа - шести месяцев со дня убоя и уничтожения животного, поражённого данным заболеванием, или в отношении которого, в ходе исследования на обнаружение возбудителя <i>Burkholderia mallei</i> или антител к данному возбудителю, был получен положительный результат;</p> <p>(c) в случае лошадиного энцефаломиелита любого типа - шести месяцев со дня убоя животного, поражённого данным заболеванием, за исключением случаев западно-нильского энцефалита, для которого период в шесть месяцев начинается со дня гибели, перемещения из хозяйства или полного выздоровления инфицированного животного;</p> <p>(d) в случае ИНАН - до дня уничтожения всех инфицированных животных и получения отрицательного результата теста Коггинса для проб крови всех остальных животных, проведённого дважды с интервалом в 3 месяца;</p> <p>(e) в случае везикулярного стоматита – шести месяцев с последнего зафиксированного случая заболевания</p> <p>(f) в случае бешенства – одного месяца с последнего зафиксированного случая заболевания;</p> <p>(g) в случае сибирской язвы – 15 дней с последнего зафиксированного случая заболевания;]</p>		
<p>или ⁽²⁾ [в рамках контрольных мер, проводимых в хозяйстве, где содержатся животные, относящиеся к видам, восприимчивым к нижеперечисленным заболеваниям, при вспышках случной болезни, сапа, лошадиного энцефаломиелита любого типа, ИНАН, везикулярного стоматита, сибирской язвы или бешенства все животные были уничтожены, был установлен ветеринарный запрет на 30 дней, или 15 дней в случае сибирской язвы, начиная со дня уничтожения животных и успешного завершения мероприятий по обеззараживанию помещений;]</p>		
<p>II.6 исходя из предоставленной мне информации, в течение 15 дней, предшествующих дате настоящего документа, животное/животные не контактировало/не контактировали с лошадиными, поражёнными инфекционными или контагиозными заболеваниями;</p>		
<p>II.7 на момент инспекции состояние животного соответствует требованиям, изложенным в Регламенте (ЕС) № 1/2005, и может быть допущено к перемещению по указанному маршруту ⁽³⁾.</p>		

Примечания

Часть I

Графа 1.6: в случае перемещения лошадиных, входящих в перечень Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, содержит номер разрешения СИТЕС;

Графа 1.16: регистрационный номер (для грузовых вагонов или ж/д контейнеров, или грузового автотранспорта), номер рейса (для авиатранспорта) или название (для судна).

Графа 1.19: укажите соответствующий код HS (Гармонизированной системы описания и кодирования товаров) ВТО: 01.01.01. или 01.01.06.19

Графа 1.31: Виды: лошадь, осёл, мул, лошак, зебра (включая гибриды);

Система идентификации: До 31 декабря 2009 года применяется идентификационный номер, согласно положениям Статьи 2 Решения Комиссии 2000/68/ЕС, с 1 января 2010 должен использоваться уникальный номер (UELN), согласно положениям Статьи 2(2)(d) и Раздела 1(A)(4) Приложения I Регламента Комиссии (ЕС) № 504/2008.

Часть II

⁽¹⁾ Данное свидетельство не требуется при наличии взаимного соглашения, указанного в Статье 6 Директивы 2009/156/ЕС.

⁽²⁾ Ненужное удалить

⁽³⁾ Данное заявление не освобождает перевозчиков от их обязательств в рамках действующего законодательства Сообщества, относящегося, в частности, к здоровью перемещаемых животных.

- Сертификат действителен в течение 10 дней

- Цвет подписи и печати должен отличаться от цветов, используемых в тексте сертификата.

Уполномоченный ветеринарный эксперт или
уполномоченный инспектор:

Имя (заглавными буквами):

Квалификация и должность:

Районная ветеринарная служба:

Номер соответствующей районной ветеринарной
службы:

Дата:

Подпись::

Место для печати:

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

АФРИКАНСКАЯ ЧУМА ЛОШАДЕЙ ДИАГНОСТИКА

Наборы реагентов для проведения иммуноферментного анализа (ИФА), приведённого ниже, могут быть получены в Референтной лаборатории ЕС или в Референтных лабораториях МЭБ по Африканской чуме лошадей.

1. КОНКУРЕНТНЫЙ МЕТОД ИФА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ АНТИТЕЛ К ВИРУСУ АФРИКАНСКОЙ ЧУМЫ ЛОШАДЕЙ (АЧЛ) (ПРЕДПИСАННЫЙ ТЕСТ)

Конкурентный ИФА применяется для обнаружения специфических антител против вируса АЧЛ в сыворотке крови, полученной от животного, принадлежащего к любому из видов лошадиных. Сыворотка крови морской свинки, содержащая поликлональные иммунные высокоспецифичные антитела к вирусу АЧЛ (здесь и далее «антисыворотка морской свинки») является сероспецифичной и позволяет выявить все известные серотипы вируса АЧЛ.

В основе метода лежит ингибирование реакции между антигеном АЧЛ и антисывороткой морской свинки посредством образца исследуемой сыворотки. Антитела АЧЛ в тестируемом образце сыворотки конкурируют с антителами АЧЛ в антисыворотке морской свинки, что приводит к снижению интенсивности ожидаемой цветовой реакции (после добавления антитела морской свинки, конъюгированного с ферментативной меткой, и субстрата). Анализ сыворотки может быть произведён в одном разведении 1:5 (капельный метод) или посредством титрования (метод титрования сыворотки), чтобы получить конечное разведение. Показатели степени ингибирования, превышающие 50% могут быть интерпретированы, как положительный результат.

Протокол исследования, приведённый ниже, используется Региональной референтной лабораторией по африканской чуме лошадей в г. Пирбрайт, Великобритания.

1.1 Методика анализа

1.1.1. Подготовка планшетов

1.1.1.1. Внесите в планшет для ИФА антиген АЧЛ, полученный из инфицированных клеток культуры и разведённый в карбонатном/бикарбонатном буфере, рН 9,6. Инкубируйте планшет в течение ночи при +4 °С.

1.1.1.2. Промойте планшет три раза, заполняя и опустошая лунки фосфатно-буферным раствором (PBS), рН 7, 2 – 7,4, и, просушивая постукиванием по фильтровальной бумаге.

1.1.2. *Контрольные лунки*

1.1.2.1. Титруйте в стрипе №1 положительную контрольную сыворотку в блокирующем буфере (PBS, содержащий 0,05 % (мл/мл) Твин 20, 5 % (г/мл) сухого обезжиренного молока, (Кэтбери Марвел - Cadbury's Marvel™) и 1% (мл/мл) бычьей сыворотки) в серии последовательных двукратных разведений, начиная с 1:5 до 1:640, таким образом, чтобы конечный объём лунки составил 50 мкл на лунку.

1.1.2.2. Добавьте 50 мкл отрицательной контрольной сыворотки в разведении 1:5 (10 мкл сыворотки + 40 мкл блокирующего буфера) в лунки А и В стрипа №2.

1.1.2.3. Добавьте 100 мкл блокирующего буфера в лунки С и D стрипа №2 (бланк).

1.1.2.4. Добавьте 50 мкл блокирующего буфера в лунки Е, F, G и H стрипа № 2 (контрольная сыворотка морской свинки).

1.1.3. *Капельный метод*

1.1.3.1. Добавьте каждую исследуемую сыворотку с блокирующим буфером в разведении 1:5, в два ряда стрипов № 3 - 12 (10 мкл сыворотки + 40 мкл блокирующего буфера).

1.1.4. *Метод титрования сыворотки*

1.1.4.1. Подготовьте серию последовательных двукратных разведений каждого исследуемого образца (от 1:5 до 1:640) в блокирующем буфере в восьми лунках одного стрипа (3-12).

затем

1.1.5. Добавьте 50 мкл антисыворотки морской свинки, предварительно разведённой в блокирующем буфере, во все лунки панели ИФА, кроме лунок с бланком (таким образом, конечный объём лунки составит 100 мкл).

1.1.5.1. Инкубируйте в течение 1 часа при 37 С на орбитальном шейкере.

1.1.5.2. Промойте планшеты три раза и просушите постукиванием, как указано ранее.

1.1.5.3. Добавьте в каждую лунку 50 мкл конъюгата (антисыворотка морской свинки к антителам кролика, конъюгированные с пероксидазой хрена (HRP)), предварительно разведённого в блокирующем буфере.

1.1.5.4. Инкубируйте в течение 1 часа при 37 С на орбитальном шейкере.

1.1.5.5. Промойте планшеты три раза и просушите постукиванием, как указано ранее.

1.1.6. *Хромоген*

Подготовьте раствор хромогена ОФД (ортофенилдиамин, OPD) в соответствии с инструкцией производителя (0,4 мг/мл в стерильной дистиллированной воде), непосредственно перед применением. Добавьте субстрат (перекись водорода - H_2O_2), для получения конечной концентрации 0,05 % (мл/мл) (1:2000 30% раствора H_2O_2). Добавьте 50 мкл раствора ОФД в каждую лунку планшета и инкубируйте на горизонтальной поверхности в течение 10 минут при комнатной температуре. Остановите реакцию добавлением 50 мкл на лунку 1М серной кислоты (H_2SO_4).

1.1.7. Учёт реакции

Проведите учёт реакции с помощью спектрофотометра при длине волны 492 нм.

1.2 Обработка результатов анализа

1.2.1. Используя программное обеспечение распечатайте значения оптической плотности (ОП) и процент ингибирования (ПИ) для исследуемой и контрольной сыворотки на основе среднего значения, полученного в четырёх лунках с контрольной сывороткой морской свинки. Данные ПО и ПИ используются для определения того,

D	1:40	Blank										
E	1:80	GP cont.										
F	1:160	GP cont.										
G	1:320	GP cont.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
H	1:640	GP cont.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

–ve cont = отрицательный контрольный образец.

+ ve cont = положительный контрольный образец.

GP cont = контрольная сыворотка морской свинки.

Исследуемая сыворотка

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	+ ve cont.		Исследуемая сыворотка									
A	1:5	–ve cont.	1:5									1:5
B	1:10	–ve cont.	1:10									1:10
C	1:20	Blank	1:20									1:20
D	1:40	Blank	1:40									1:40
E	1:80	GP cont.	1:80									1:80
F	1:160	GP cont.	1:160									1:160
G	1:320	GP cont.	1:320									1:320
H	1:640	GP cont.	1:640									1:640

–ve cont = отрицательный контрольный образец.

+ ve cont = положительный контрольный образец.

GP cont = контрольная сыворотка морской свинки.

2. НЕПРЯМОЙ МЕТОД ИФА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ АНТИТЕЛ К ВИРУСУ АФРИКАНСКОЙ ЧУМЫ ЛОШАДЕЙ (АЧЛ) (ПРЕДПИСАННЫЙ ТЕСТ)

Описание исследования, приведённое ниже, соответствует изложенному в Главе 2.1.11 Руководства МЭБ по стандартам

диагностических тестов и вакцин, четвёртое издание, 2000 г.

Для обеспечения высокой чувствительности и специфичности анализа при выявлении антител к вирусу АЧЛ в качестве антигена использовался рекомбинантный белок VP7. Другими преимуществами метода являются его стабильность и безвредность.

2.1. Методика анализа

2.1.1. Твердофазный метод

2.1.1.1. В лунки планшета для ИФА вносится рекомбинантный АЧЛ–4 (АНSV-4) VP7, разведённый в карбонатном/бикарбонатном буфере, рН 9,6. Инкубируйте планшет в течение ночи при +4 °С.

2.1.1.2. Промойте планшет пять раз дистиллированной водой, содержащей 0,01% Твин 20 (промывочный раствор). Осторожно постучите планшетом по фильтровальной бумаге для удаления остатков жидкости.

2.1.1.3. Блокировку планшета проведите с помощью фосфатно-буферного раствора (PBS) + 5% (г/мл) сухого обезжиренного молока (Сухое обезжиренное молоко Нестле - Nestlé Dry Skim Milk™), 200 мкл на лунку, в течение 1 часа при 37 С.

2.1.1.4. Удалите блокирующий раствор и аккуратно постучите планшетом по фильтровальной бумаге.

2.1.2. Исследуемые образцы

2.1.2.1. Образцы сыворотки, подлежащие исследованию, а также положительные и отрицательные контрольные сыворотки разводят 1:25 в PBS +5% (г/мл) сухого обезжиренного молока + 0,05 % (г/г) Твин 20, 100 мкл на лунку. Инкубируйте в течение часа при 37 С.

Для титрования, подготовьте серию последовательных двукратных разведений, начиная с 1:25 (10 мкл/лунку), одна сыворотка для каждого стрипа. Повторите ту же процедуру для положительного и отрицательного контролей. Инкубируйте в течение часа при 37 С.

2.1.2.2. Промойте планшет, как описано в пункте 2.1.1.2

2.1.3. *Конъюгат*

2.1.3.1. Дозируйте по 100 мкл на лунку антилошадиного гамма-глобулина, конъюгированного с пероксидазой хрена (HRP), разведённого в PBS + 5% молоко + 0,05 Твин 20, рН 7,2. Инкубируйте в течение 1 часа при 37 С°.

2.1.3.2. Промойте планшет, как описано в пункте 2.1.1.2

2.1.4. *Хромоген / Субстрат*

2.1.4.1. Добавьте по 200 мкл на лунку раствора хромогена/субстрата (10 мл 80,6 мМ диметиламинобензальдегида + 10 мл 1,56 мМ 3-метил-2бензотиазолин гидразон гидрохлорида + 5 мкл H₂O₂).

Окрашивание раствора останавливают путём добавления 50 мкл 3NH₂SO₄ по прошествии приблизительно 5-10 минут (до начала окрашивания отрицательной контрольной сыворотки).

Также могут быть использованы другие хромогены, такие как АБТС (2,2' –азинобис[3-этилбензтиазолин-6-сульфониевая кислота]), ТМБ (тетраметилбензидин), или ОФД (ортофенилдиамин).

2.1.4.2. Проведите учёт реакции при 600 нм (или 620 нм).

2.2 **Расшифровка результатов**

2.2.1. Вычислите пороговое значение путём прибавления 0,6 к среднему значению отрицательной контрольной сыворотки (0,6 является стандартным отклонением для 30 отрицательных сывороток).

2.2.2. Исследуемые образцы со значением спектральной поглощательной способности ниже порогового значения оценивают, как отрицательные.

2.2.3. Исследуемые образцы со значением спектральной поглощательной способности выше, чем пороговое значение + 0,15, оцениваются, как положительные.

2.2.4. Исследуемые образцы с промежуточным значением спектральной поглощательной способности оцениваются, как сомнительные и требуют проведения дополнительного исследования с помощью альтернативного метода исследования для подтверждения результатов.

3. **БЛОКИРУЮЩИЙ МЕТОД ИФА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ АНТИТЕЛ К ВИРУСУ АФРИКАНСКОЙ ЧУМЫ ЛОШАДЕЙ (АЧЛ) (ПРЕДПИСАННЫЙ ТЕСТ)**

Блокирующий метод ИФА предназначен для обнаружения специфических антител против вируса АЧЛ в сыворотке крови животных, принадлежащих к виду, восприимчивому к данному заболеванию. VP7 является основным антигенным вирусным белком вируса АЧЛ и сохраняется в 9 серотипах. Поскольку моноклональные антитела (Mab) также используются против VP7, метод исследования является высокочувствительным и специфичным. Кроме того, абсолютная безвредность рекомбинантного антигена VP7 гарантирует высокий уровень безопасности.

В основе принципа данного исследования лежит ингибирование реакции между рекомбинантным VP7, который используется в качестве антигена, зафиксированного на планшете ИФА, и специфичным к VP7 конъюгированным моноклональным антителом (Mab). Антитело в исследуемой сыворотке блокирует ход реакции между антигеном и моноклональным антителом, что приводит к снижению интенсивности окрашивания образца.

Исследование, описанное ниже, применяется Референтной лабораторией ЕС по африканской чуме лошадей в г. Альхете в Испании.

3.1. Методика анализа

3.1.1. Планшеты ИФА

3.1.1.1. Внесите в планшет для ИФА рекомбинантный АЧЛ-4 VP7, разведённый в карбонатном/бикарбонатном буфере, рН 9,6. Инкубируйте планшет в течение ночи при 4 °С.

3.1.1.2. Промойте планшет пять раз фосфатно-буферным раствором (PBS), содержащим 0,05 % (мл/мл) Твин 20, 5 % (PBST).

3.1.1.3. Внесите в планшет стабилизирующий раствор (что делает возможным его хранение в течение долгого времени при 4 °С без потери активности) и просушите постукиванием по фильтровальной бумаге.

3.1.2. Исследуемые и контрольные образцы

3.1.2.1. Для скрининга: растворите исследуемые и контрольные сыворотки и PBST в соотношении 1:10 таким образом, чтобы конечный объём лунки составил 100 мкл на лунку. Инкубируйте в течение 1 часа при 37 °С.

3.1.2.2. Для титрования: подготовьте серию последовательных двукратных разведений исследуемых сывороток и положительных контрольных сывороток (100 мкл на лунку) в диапазоне от 1:10 до 1:1280 в восьми лунках. Отрицательная контрольная сыворотка используется в разведении 1:10.

3.1.3 *Конъюгат*

Добавьте в каждую лунку предварительно подготовленный конъюгат моноклональных антител (Mab) с пероксидазой хрена (HRP) (моноклональные антитела специфичные к VP7) в количестве 50 мкл на лунку и осторожно перемешайте до достижения гомогенности раствора. Инкубируйте в течение 30 минут при 37 °С.

3.1.4 Промойте планшет пять раз с помощью PBST и просушите постукиванием, как указано выше.

3.1.5 *Хромоген/Субстрат*

Добавьте по 200 мкл на лунку раствора хромогена /субстрата (1 мл АБТС (2,2' –азинобис[3-этилбензтиазолин-6-сульфониевая кислота] 5 мг/мл + 9 мл субстратного буфера (0,1М фосфатно-цитратного буфера рН4, содержащий 0,03% H₂O₂) и инкубируйте в течение 10 минут при комнатной температуре. Окрашивание раствора останавливают путём добавления 100 мкл на лунку 2 % (г/мл) ДСН (додецилсульфат натрия).

3.1.6 *Учёт реакции*

Проведите учёт реакции в анализаторе ИФА при 405 нм.

3.2. **Расшифровка результатов**

3.2.1. Валидация исследования

Исследование является действительным, если значения оптической плотности (ОП) отрицательного контроля (ОК) выше 1,0, а значения

ОП положительного контроля (ПК) ниже 0,2.

3.2.2. *Расчёт пороговых значений*

Пороговое значение ПК = ОК – ((ОК – ПК) × 0,3)

Пороговое значение ОК = ОК – ((ОК – ПК) × 0,2)

где ОК – это значение оптической плотности отрицательного контроля, а ПК – значение оптической плотности положительного контроля.

3.2.3. *Расшифровка результатов*

Пробы со значением ОП ниже порогового значения ПК оценивают, как положительные к антителам вируса АЧЛ.

Пробы со значением ОП выше порогового значения ПК оценивают, как отрицательные к антителам вируса АЧЛ.

Пробы с промежуточным значением ОП оцениваются, как сомнительные, и требуют повторного забора проб у животных по истечении двух – трёх недель.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ЧАСТЬ A

Аннулированная Директива со списком последующих изменений

(упомянутая в Статье 22)

Директива Совета ЕС 90/426/
ЕЭС(Официальный журнал, законодательные
акты (OJ, L) 224, 18.8.1990, p. 42).

только Статья 15(3)

Директива Совета ЕС 91/496/ЕЭС
(OJ, L 268, 24.9.1991, p. 56).

только в отношении ссылки на
Директиву 90/426/ЕЭС, Статья
25(2)

Решение Комиссии 92/130/ЕЭС
(OJ, L 47, 22.2.1992, p. 26).

Директива Совета ЕС 92/36/ЕЭС
(OJ, L 157, 10.6.1992, p. 28).

только Статья 1

1994 Акт о присоединении, Приложение I,
Пункт V.E.I.A.3
(Официальный Журнал Информационные
сообщения (OJ, C) 241, 29.8.1994, p. 132).

Решение Комиссии 2001/298/ЕС
(OJ, L 102, 12.4.2001, p. 63).

только в отношении ссылки на
Директиву 90/426/ЕЭС Статья 1(1),
и Приложение I, п. 2

Решение Комиссии 2002/160/ЕС
(OJ, L 53, 23.2.2002, p. 37).

Директива Совета ЕС No 806/2003
(OJ, L 122, 16.5.2003, p. 1).

только Приложение III, пункт 10

2003 Акт о присоединении, Приложение II,
Пункт 6.V.I.16
(OJ, L 236, 23.9.2003, p. 381).

Директива Совета ЕС 2004/68/ЕС
(OJ, L 139, 30.4.2004, p. 321).

только Статья 15

Директива Совета ЕС 2006/104/ЕС
(ОJ, L 363, 20.12.2006, p. 352).

только Приложение, пункт I.2.

Директива Совета ЕС 2008/73/ЕС
(ОJ, L 219, 14.8.2008, p. 40).

только Статья 7

ЧАСТЬ В

Сроки транспонирования в национальный закон

(упомянутая в Статье 22)

Директива	Срок транспонирования
90/426/ЕЕС	1 января 1992
90/425/ЕЕС	1 июля 1992
91/496/ЕЕС	1 июля 1992
92/36/ЕЕС	31 декабря 1992
2004/68/ЕС	19 ноября 2005
2006/104/ЕС	1 января 2007
2008/73/ЕС	1 января 2010

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Корреляционная таблица

Директива 90/426/ЕЭС	Данная Директива
Статья 1	Статья 1
Статья 2(a) и (b)	Статья 2(a) и (b)
Статья 2(c)	Статья 2(c)(i) и (ii)
Статья 2(d) - (i)	Статья 2(d) to (i)
Статья 3	Статья 3
Статья 4(1), (2) и (3)	Статья 4(1), (2) и (3)
Статья 4(4)(i) и (ii)	Статья 4(4)(a) и (b)
Статья 4(5)(a), абзацы с первого по	Статья 4(5)(a)(i) - (vi)

шестой	
Статья 4(5)(b)	Статья 4(5)(b)
Статья 4(6), первый подпараграф, абзацы с первого по восьмой	Статья 4(6), первый подпараграф (a) - (h)
Статья 4(6), второй и третий подпараграф	Статья 4(6), второй и третий подпараграф
Статья 5(1)	Статья 5(1)
Статья 5(2)(a)	Статья 5(2), первый подпараграф, (a) и (b)
Статья 5(2)(b)	Статья 5(2), второй подпараграф, (a) и (b)
Статья 5(2)(c)	Статья 5(3)
Статья 5(2)(d)	Статья 5(4)
Статья 5(3)(a) и (b)	Статья 5(5)(a) и (b)
Статья 5(3)(c), первый и второй абзацы	Статья 5(5)(c), первый подпараграф, (i) и (ii)
Статья 5(3)(c), последнее предложение второго абзаца	Статья 5(5)(c), второй подпараграф
Статья 5(3)(d) и (e)	Статья 5(5)(d) и (e)
Статья 6	Статья 6
Статья 7	Статья 7
Статья 8(1), первый и второй абзацы первого подпараграфа	Статья 8(1)(a) и (b)
Статья 8(1), второй подпараграф	Статья 8(2)
Статья 8(2)	Статья 8(3)
Статья 9	Статья 9
Статья 10	Статья 10
Статья 11(1)	Статья 11
Статья 11(2)	—
Статья 12	Статья 12
Статья 13	Статья 13

Статья 14	Статья 14
Статья 15	Статья 15
Статья 16(1)(a) - (f)	Статья 16(1)(a) - (f)
Статья 16(1), последнее предложение	—
Статья 16(2)	Статья 16(2)
Статья 17	Статья 18
Статья 18	Статья 17
Статья 19(i) - (iv)	Статья 19(a) - (d)
Статья 22	—
Статья 23	Статья 20
Статья 24(1) и (2)	Статья 21(1) и (2)
Статья 24(3)	—
Статья е 25(1) и (2)	Статья 21(1) и (3)
Статья 26	—
Статья 27	—
—	Статья 22
—	Статья 23
Статья 28	Статья 24
Приложение А	Приложение I
Приложение В	Приложение II
Приложение С	Приложение III
Приложение D	Приложение IV
—	Приложение V
—	Приложение VI
